



.gal .es .en



Plano  
TURÍSTICO  
TOURIST  
Map



Na cidade En la ciudad In the city

Depósito Legal: C 1310-2018

### INFORMACIÓN TURÍSTICA TOURIST INFORMATION

- 05 OFICINA DE TURISMO**  
(Información da cidade) /  
OFICINA DE TURISMO  
(Información de la ciudad) /  
TOURIST OFFICE  
(City Information)  
(+34) 981 923 093  
www.visitcoruna.com
- 02 CIAV TORRE DE HÉRCULES /  
CIAV TOWER OF HERCULES**  
(+34) 981 184 200 - Ext. 26900  
www.visitcoruna.com
- 05 OFICINA DE TURISMO (XUNTA)  
(Información de Galicia) /  
(XUNTA) TOURIST OFFICE  
(Galicia Information)  
(+34) 881 881 278  
www.turgalicia.es**



**Turismo Coruña**  
Rúa Sol, Edificio Sol, s/n  
15003 A Coruña  
T 981 184 344  
infoturismo@coruna.es  
visitcoruna.com



### TRANSPORTE TRAVEL

- AEROPORTO (LCG) /  
AEROPUERTO (LCG) /  
AIRPORT (LCG)**  
(+34) 981 187 200  
www.aena.es
- BUS AEROPORTO /  
BUS AEROPUERTO /  
AIRPORT BUS**  
(+34) 981 231 234
- ESTACIÓN DE AUTOBUSES /  
BUS STATION**  
(+34) 981 184 335
- ESTACIÓN DE FERROCARRIL /  
RAILWAY STATION**  
(+34) 902 240 202  
www.renfe.es
- COMPAÑÍA DE TRANVÍAS URBANOS /  
URBAN TRAMWAY COMPANY**  
(+34) 981 250 100  
www.tranviascoruna.com
- RADIOTAXI**  
(+34) 981 243 377  
(+34) 981 243 333  
TELETAXI  
(+34) 981 287 777

### EMERXENCIAS EMERGENCIAS EMERGENCIES

- AMBULANCIAS / AMBULANCES**  
061  
S.O.S. GALICIA  
(+34) 900 444 222  
BOMBEIROS / BOMBEROS /  
FIRE SERVICE  
080 - (+34) 981 184 380  
CRUZ VERMELLA / CRUZ ROJA /  
RED CROSS  
(+34) 981 221 000  
(+34) 981 222 222  
GARDA CIVIL DE TRÁFICO / GUARDIA CIVIL  
DE TRÁFICO / CIVIL GUARD (TRAFFIC DIVISION)  
062 - (+34) 981 173 744  
DEPÓSITO GRÚA MUNICIPAL /  
MUNICIPAL CAR COMPOUND  
(+34) 981 288 095  
INCENDIOS FORESTALES / INCENDIOS  
FORESTALES / FOREST FIRES  
085 - (+34) 981 184 600  
POLICÍA AUTONÓMICA /  
AUTONOMOUS POLICE  
(+34) 981 153 410  
POLICÍA LOCAL / LOCAL POLICE  
092 - (+34) 981 184 225  
POLICÍA NACIONAL / NATIONAL POLICE  
091 - (+34) 981 166 300  
PROTECCIÓN CIVIL / CIVIL PROTECTION  
112 - (+34) 981 184 343  
SALVAMENTO MARÍTIMO /  
SEA RESCUE SERVICE  
(+34) 981 209 541

### ORGANISMOS OFICIAIS ORGANISMOS OFICIALES OFFICIAL ORGANISATIONS

- 05 CONCELO / AYUNTAMIENTO / CITY COUNCIL**  
(+34) 981 184 200  
www.coruna.es
- 05 AUTORIDADE PORTUARIA / AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY**  
(+34) 981 219 621  
www.puertocoruna.es
- 05 CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA E NAVEGACIÓN /  
CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN /  
OFFICIAL CHAMBER OF COMMERCE, INDUSTRY AND NAVIGATION**  
(+34) 981 216 072  
www.camaracoruna.com
- 05 CORREOS / POST OFFICE**  
(+34) 981 225 175  
www.correos.es
- 05 DELEGACIÓN DO GOBERNO / DELEGACIÓN DEL GOBERNO /  
GOVERNMENT DELEGATE'S OFFICE**  
(+34) 981 989 000
- 05 DEPUTACIÓN DA CORUÑA / DIPUTACIÓN DE A CORUÑA /  
A CORUÑA PROVINCIAL COUNCIL**  
(+34) 981 080 300  
www.dicoruna.es
- 05 INFORMACIÓN CIDADÁ / INFORMACIÓN CIUDADANA / CITIZENS' INFORMATION**  
010 / (+34) 981 184 278
- 05 INFORMACIÓN SEGURIDADE SOCIAL / INFORMACIÓN SEGURIDAD SOCIAL /  
SOCIAL SECURITY INFORMATION**  
010 / (+34) 981 184 278
- 05 PREDICCIÓN DO TEMPO / PREDICCIÓN METEOROLÓGICA / WEATHER FORECAST**  
(+34) 981 253 199  
(+34) 902 531 111
- 05 SUBDELEGACIÓN DO GOBERNO / SUBDELEGACIÓN DEL GOBERNO /  
GOVERNMENT SUBDELEGATE'S OFFICE**  
(+34) 981 989 300
- 07 XULGADO DE GARDA / JUZGADO DE GUARDIA / NIGHT MAGISTRATE'S COURT**  
(+34) 981 185 248



**1 PRAZA MARÍA PITA**  
Esta Praza porticada do século XIX alberga o Palacio Municipal e recibe o nome da heroína símbolo da nosa cidade.  
**PLAZA MARÍA PITA**  
Esta Plaza porticada del siglo XIX, alberga el Palacio Municipal y recibe el nombre de la heroína símbolo de nuestra ciudad.  
**MARÍA PITA SQUARE**  
This 19th century porticoed square is the site of the City Hall and is named after the heroine and symbol of our city.



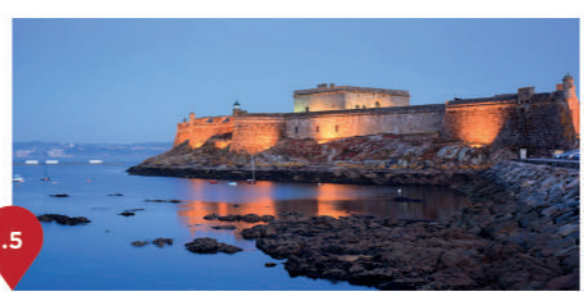
**2 CIDADE VELLA**  
Unha visita imprescindible pola historia da Coruña. As igrexas e as súas casas palacianas contaránche os segredos do noso pasado medieval e barroco.  
**CIUDAD VIEJA**  
Una visita imprescindible por la historia de A Coruña. Las iglesias y sus casas palaciegas te contarán los secretos de nuestro pasado medieval y barroco.  
**THE OLD TOWN**  
A must-see tour offering a fascinating insight into the history of A Coruña. The churches and noble houses will reveal all the secrets of our medieval and baroque past.



**3 GALERÍA DA MARIÑA - PORTO**  
A Coruña é coñecida polas súas fachadas de cristal. Na Mariña, fronte ao mar, as galerías alcanzan a súa máxima expresión. Baixo os seus soportais, encontramos restaurantes e cafeterías desde onde se contemplan as diversas embarcacións que atracan no porto.  
**GALERÍAS DE LA MARINA - PUERTO**  
A Coruña es conocida por sus fachadas de cristal. En la Marina, frente al mar, las galerías alcanzan su máxima expresión. Bajo sus soportales encontramos restaurantes y cafeterías desde donde se contemplan las diversas embarcaciones que atracan en el puerto.  
**MARINA GALLERY WINDOWS - PORT**  
A Coruña is famous for its glass-fronted buildings. The Marina, overlooking the sea, boasts the finest examples of this architectural feature. The arcades are lined with restaurants and coffee shops that are the ideal spot for watching all kinds of ships and boats as they dock in the port.



**4 PASEO MARÍTIMO - PRAIAS**  
Busca o teu lugar entre as cinco praias da cidade, dous quilómetros de area, un fantástico paseo marítimo e toda a esencia do Atlántico. Aproveita para disfrutar dos deportes acuáticos: surf, vela, etc.  
**PASEO MARÍTIMO - PLAYAS**  
Busca tu lugar entre las cinco playas de la ciudad, dos kilómetros de arena, un fantástico paseo marítimo y toda la esencia del Atlántico. Aprovecha para disfrutar de los deportes acuáticos: surf, vela, etc.  
**SEA PROMENADE - BEACHES**  
Find your favourite spot on any of the city's five beaches. Two kilometres of sand, a fabulous sea promenade and all the essence of the Atlantic. Take advantage of the opportunity to try your hand at a wide range of water sports such as surfing and sailing.



**5 CASTELO DE SANTO ANTÓN**  
Esta Fortaleza do S. XVI funcionou como edificio defensivo, cárcere e lazareto. Hoxe en día, alberga o Museo Arqueolóxico e Histórico da Coruña.  
**CASTILLO DE SAN ANTÓN**  
Esta Fortaleza del S. XVI, ha funcionado como edificio defensivo, prisión y lazareto. Hoy en día alberga el Museo Arqueológico e Histórico de A Coruña.  
**SAN ANTÓN CASTLE**  
This 16th century castle has been a fortress, prison and even an isolation hospital. Today it houses A Coruña's Archaeology and History Museum.



**6 TORRE DE HÉRCULES E PARQUE ESCULTÓRICO**  
A torre de Hércules, edificio do S. I, é o faro romano máis antigo do mundo en funcionamento. A súa luz serviu sempre como guía e punto de referencia para os navegantes. No ano 2009, foi declarada Patrimonio da Humanidade. A Torre está rodeada por un museo ao aire libre composto por esculturas que realizan un xogo de perspectivas moi suxestivo e en diálogo permanente co propio monumento.  
**TORRE DE HÉRCULES Y PARQUE ESCULTÓRICO**  
La Torre de Hércules, edificio del S. I, es el faro romano más antiguo del mundo en funcionamiento. Su luz ha servido desde siempre como guía y punto de referencia para los navegantes. En el año 2009 fue declarada Patrimonio de la Humanidad. La Torre está rodeada por un museo al aire libre compuesto por esculturas que realizan un juego de perspectivas muy sugerente y en diálogo permanente con el propio monumento.  
**THE TOWER OF HERCULES AND SCULPTURE PARK**  
The Tower of Hercules, built by the Romans in the 1st century CE, is the world's oldest working lighthouse. Over the centuries, its beam has provided a reference and guide for sailors. In 2009 it was included on the UNESCO World Heritage List. The Tower is surrounded by an open-air museum featuring a series of intriguing sculptures that offer an alternative vision and ongoing dialogue with this historic monument.



**7A MUSEOS CIENTÍFICOS**  
O Aquarium Finisterrae, a Domus e a Casa das Ciencias son tres museos interactivos nos que a ciencia é exposta a través de estímulos e recursos que pretenden mellorar a comprensión do noso mundo fusionando ciencia e cultura.  
**MUSEOS CIENTÍFICOS**  
El Aquarium Finisterrae, la Domus y Casa de las Ciencias, son tres museos interactivos en los que se expone la ciencia a través de estímulos y recursos que pretenden mejorar la comprensión de nuestro mundo fusionando ciencia y cultura.  
**THE SCIENCE MUSEUMS**  
The Aquarium Finisterrae, Domus and Science Museum are three interactive museums offering an insight into science based on stimulating the senses and resources designed to increase our understanding of the world around us by bringing together science and culture.



**8 MONTE SAN PEDRO**  
Subir a este parque miradoiro é ver a cidade desde o aire e entender a nosa costa cunha panorámica de 360º ao Golfo Ártabro e á Costa da Morte.  
**MONTE SAN PEDRO**  
Subir a este parque mirador es ver la ciudad desde el aire y entender nuestra costa con una panorámica de 360º al Golfo Ártabro y la Costa da Morte.  
**SAN PEDRO MOUNT**  
Taking a trip up to this park and viewpoint offers visitors the chance to contemplate the city from the air and discover the unique relief of our coastline thanks to the 360º panoramic views of The Ártabro Gulf and The Death Coast (Costa da Morte).



**9 CORUÑA MODERNISTA**  
Pasear polas rúas máis céntricas e comerciais descubriendo a cidade de finais do século XIX e comezos do XX. Rúas en que conviven lujosas fachadas que combinan o sobrio estilo ecléctico coa modernidade herdada do Art Nouveau chegado da Europa.  
**CORUÑA MODERNISTA**  
Pasear por las calles más céntricas y comerciales descubriendo la ciudad de finales del siglo XIX y principios del XX. Calles en las que conviven lujosas fachadas que combinan el sobrio estilo ecléctico con la modernidad heredada del Art Nouveau llegado de Europa.  
**MODERNIST A CORUÑA**  
A stroll around the busy city centre shopping streets reveals the city as it was during the late 19th and early 20th centuries. Streets lined with opulent façades in a mix of restrained eclectic styles and the legacy of modernity inherited from Europe's Art Nouveau movement.



**10 COCIÑA ATLÁNTICA**  
A nosa cociña, o noso mar, Atlántico norte, calidade e materia. Rutas de tapas, tradición, inspiración e estrelas Michelin. Na mesa: horta, carnes, peixes, mariscos, sal mariño. Un océano de experiencias para perderse e gozar.  
**COCINA ATLÁNTICA**  
Nuestra cocina, nuestro mar, Atlántico norte, calidad y materia. Rutas de tapeo, tradición, inspiración y estrellas Michelin. En la mesa: huerta, carnes, pescados, mariscos, sal de mar. Un océano de experiencias para perderse y disfrutar.  
**ATLANTIC CUISINE**  
Our cuisine, our sea, the North Atlantic, outstanding quality and delicious ingredients. Tapas routes, tradition, inspiration and Michelin stars. And ready for serving: vegetables, meat, fish, shellfish, and sea salt. An ocean of experiences to dive into and enjoy.

Os 10 imprescindibles Los 10 imprescindibles The 10 must-sees



- LENDAS / LEYENDA / SYMBOLS**
- APARCADOIRO DE CARAVANAS / APARCAMIENTO DE CARAVANAS / CARAVAN PARK
  - APARCADOIRO DE SUPERFICIE / APARCAMIENTO DE SUPERFICIE / CAR PARK
  - APARCADOIRO SUBTERRÁNEO / APARCAMIENTO SUBTERRÁNEO / UNDERGROUND CAR PARK
  - ASCENSOR PANORÁMICO / ASCENSOR PANORÁMICO / PANORAMIC ELEVATOR
  - BIBLIOTECA-ARQUIVO / BIBLIOTECA-ARCHIVO / LIBRARY-ARCHIVES
  - BICICORUÑA / BICICORUÑA / BIKE SHARE STATION
  - CARRIL BICI / CARRIL BICI / BIKE LANE
  - CORREOS / CORREOS / POST OFFICE
  - CRUZ VERMELLA / CRUZ ROJA / RED CROSS
  - ESTACIÓN DE AUTOBUSES / ESTACIÓN DE AUTOBUSES / BUS STATION
  - ESTACIÓN DE RENFE / ESTACIÓN DE RENFE / RAILWAY STATION
  - FARMACIAS 24H / FARMACIAS 24H / 24H PHARMACIES
  - GASOLINEIRAS / GASOLINEIRAS / PETROL STATIONS
  - HOSPITAIS E SANATORIOS / HOSPITALES Y SANATORIOS / HOSPITALS AND CLINICS
  - HOTELS / HOTELES / HOTELS
  - CHEGADA-SAÍDA DE BUSES / LLEGADA-SALIDA DE BUSES / BUS ARRIVALS-DEPARTURES
  - IGREXAS / IGLESIAS / CHURCHES
  - INFORMACIÓN TURÍSTICA / INFORMACIÓN TURÍSTICA / TOURIST INFORMATION OFFICE
  - MERCADOS / MERCADOS / FRESH FOOD MARKETS
  - MUSEOS-GALERÍAS / MUSEOS-GALERÍAS / MUSEUMS-GALLERIES
  - BUS AEROPORTO / BUS AEROPUERTO / AIRPORT BUS STOP
  - PARADA TAXIS / PARADA TAXIS / TAXI RANK
  - PARQUE DE BENS / PARQUE DE BENS / BENS PARK
  - PENSÍONS / PENSIONES / GUEST HOUSES
  - PORTO / PUERTO / PORT
  - PRAIAS / PLAYAS / BEACHES
  - PUNTO LIMPIO / PUNTO LIMPIO / HOUSEHOLD WASTE RECYCLING CENTRE
  - SAÍDAS CIDADE / SALIDAS CIUDAD / WAYS LEADING OUT
  - TEATROS / TEATROS / THEATRES
  - TÚNEL / TÚNEL / TUNNEL
  - ZONAS PEONÍS / ZONAS PEATONALES / PEDESTRIAN ZONES
  - PASEO MARÍTIMO / PASEO MARÍTIMO / SEAFRONT



ENSEADA DO ORZÁN

PORTO DE A CORUÑA